

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 46.764/1
VAN 24 SEPTEMBER 2009

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 27 mei 2009 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het artikel 17^{quater}, § 1, 1., van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft het volgende advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 46.764/1
DU 24 SEPTEMBRE 2009

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre des Affaires sociales, le 27 mai 2009, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'article 17^{quater}, § 1^{er}, 1., de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné l'avis suivant:

1. Men redigere het vierde lid van de aanhef als volgt:

"Overwegende dat door de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle geen advies is geformuleerd binnen de termijn van vijf dagen, vermeld in artikel 27, vierde lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, en dat het betrokken advies dienvolgens met de toepassing van die wetsbepaling wordt geacht te zijn gegeven;"

2. Aan het einde van de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp schrijve men: "... voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 26 maart 2003, wordt ...".

3. In de ontworpen toepassingsregel onder artikel 1 vervange men in de Nederlandse tekst het woord "voor" in de betrokken beroepstitels telkens door "in de" en de woorden "voor kindergeneeskunde" door de woorden "in de pediatrie". Op die wijze wordt beter aangesloten op de terminologie die voorkomt in het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de lijst van bijzondere beroepstitels voorbehouden aan de beoefenaars van de geneeskunde, met inbegrip van de tandheelkunde.

4. Aan het einde van de Franse tekst van artikel 2 van het ontwerp schrijve men "... qui suit celui de sa publication au Moniteur belge".

5. Men redigere artikel 3 van het ontwerp als volgt:

"De minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit".

1. On rédigera le quatrième alinéa du préambule comme suit:

"Considérant que le Service d'évaluation et de contrôle médicaux n'a pas émis d'avis dans le délai de cinq jours, prévu à l'article 27, alinéa 4, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, et que l'avis concerné est donc réputé avoir été donné en application de cette disposition de loi;"

2. À la fin de la phrase liminaire de l'article 1^{er} du projet, on écrira: "... soins de santé et indemnités, inséré par l'arrêté royal du 26 mars 2003, est ...".

3. Dans la règle d'application en projet énoncée à l'article 1^{er}, on remplacera dans le texte néerlandais chaque occurrence du mot "voor" dans les titres professionnels concernés par "in de" et les mots "voor kindergeneeskunde" par les mots "in de pediatrie". Ainsi, la formulation s'accordera mieux avec la terminologie utilisée dans l'arrêté royal du 25 novembre 1991 établissant la liste des titres professionnels particuliers réservés aux praticiens de l'art médical, en ce compris l'art dentaire.

4. À la fin du texte français de l'article 2 du projet, on écrira "... qui suit celui de sa publication au Moniteur belge".

5. On rédigera l'article 3 du projet comme suit:

"Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
W. VAN VAERENBERGH,

staatsraden,
conseillers d'État,

M. RIGAUX,
M. TISON,

assessoren van de afdeling Wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H.
L. VAN CALENBERGH, auditeur.

Le rapport a été présenté par M.
L. VAN CALENBERGH, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. M. VAN DAMME.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. M. VAN DAMME.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT

A. BECKERS

M. VAN DAMME